

## **Approches et pistes de réflexion**

Les idées et suggestions suivantes sont le fruit d'exemples concrets issus des podcasts précédents ainsi que des commentaires de collègues sur leurs propres expériences et méthodes de travail.

Les approches recommandées peuvent remplir deux fonctions :

- D'une part, l'approche initiale peut éventuellement permettre de vérifier les connaissances préalables sur le texte ou le niveau de lecture.
- D'autre part, l'approche choisie peut servir à susciter un intérêt pour la lecture qui n'était peut-être pas initialement présent.

Les recommandations suivantes tentent de prendre ces deux aspects en compte.

### **1. Commencer par la lecture collective du début de chaque roman**

Cette approche est toujours recommandée dès que les exemplaires des différents romans sont distribués. La première page de chaque roman est lue à voix haute ; s'ensuit une discussion pour déterminer lequel aura suscité le plus d'intérêt. En cas de divergences d'opinions, la poursuite de la lecture peut être attribuée en fonction des préférences comme travail à long terme. Si certains romans ne suscitent aucun intérêt, d'autres approches peuvent être envisagées.

### **2. Discuter d'un passage qui suscite l'intérêt**

*Remarque : pour plus d'informations sur tous les exemples mentionnés ci-dessous, se référer au podcast correspondant ou au PDF sur le site Internet du projet ou dans les archives.*

Exemple : Tommy Wieringa, « Sainte Rita »

Le passage p. 48, avec la chasse d'un corbeau sur un jeune lièvre, décrite avec un réalisme minutieux, possède d'une part une tension scénaristique qui éveille l'intérêt et offre en même temps des références symboliques à l'intrigue et au personnage principal qui, en regardant, comprend qu'il faut s'armer quand on est chassé.

### **3. Discuter d'un passage qui reflète le cœur du contenu**

Une autre approche consiste à discuter d'un passage qui exprime en quelque sorte le noyau de l'intrigue. De tels cas sont rares, mais ils existent :

Exemple : « Le rêve de l'okapi » de Mariana Leky

*Car en effet, un tel résumé se trouve à la page 158. Ici, la narratrice à la première personne, prise dans son délire amoureux, débite les informations les plus importantes*

Cet exemple illustre parfaitement comment ce passage du roman peut être utilisé pour s'assurer de la compréhension de la lecture en posant la question suivante : « Quelqu'un peut-il citer un passage du roman dans lequel l'intrigue principale est formulée ? »

Évidemment, ce genre de questions ne peuvent pas être posées dès le départ, mais seulement après quelque temps, quand on peut s'attendre à une certaine connaissance de l'oeuvre.

### **4. S'interroger sur le titre**

Parmi les romans sélectionnés pour le Prix littéraire des lycéens de l'Euregio, nombreux sont ceux dont le titre n'est pas évident ou compréhensible de prime abord. Dans de tels cas, cela peut être l'occasion de jouer les détectives littéraires pour décrypter le titre et ainsi approfondir la compréhension de l'oeuvre. Il peut également être intéressant de comparer les titres des différentes versions linguistiques.

Exemples de titres :

« Le rêve de l'okapi » de Mariana Leky

« Le flou du monde » d'Iris Wolff

« Ce qu'il faut de nuit » de Laurent Petitmangin

D'autres titres, quant à eux, sont directement liés à l'intrigue du roman, mais leur signification ne se dévoile qu'au fur et à mesure de la lecture ; s'interroger sur le titre permet donc de suivre la progression de la lecture.

Exemples :

« Nos richesses » de Kaouther Adimi

« Sainte Rita » de Tommy Wieringa

« Une ascension » de Stefan Hertmans

## 5. Explorer le succès du roman

Un certain nombre de romans sélectionnés pour le projet ont déjà remporté des prix.

### Exemples :

« Héritages » de Monika Helfer : Prix Schubart

« Nos richesses » de Kaouther Adimi : Prix Renaudot des lycéens, Prix du Style

« Le flou du monde » d'Iris Wolff : Prix Marie-Luise-Kaschnitz

D'autres romans encore sont longtemps restés sur les listes de best-sellers.

### Exemple :

« Le rêve de l'okapi » de Mariana Leky

Sous format relié, le roman a figuré pendant deux ans sur la liste des best-sellers allemands, puis encore pendant un certain temps en format poche.

Poser la question clé suivante devrait a priori inciter à lire le roman : « comment le succès de ce roman peut-il s'expliquer ? ». Cette question peut également être posée à différentes étapes de la lecture ou abordée de manière plus approfondie en guise de conclusion.

## 6. Évoquer les controverses

Au cours de ces dernières années, parmi les livres nominés, certains ont été sujets à controverse pour diverses raisons, suscitant parfois des réactions très polarisées de la part des critiques ou faisant même l'objet d'une véritable campagne de lynchage littéraire.

### Exemple :

« Stella » de Takis Würger

Le roman a été taxé de « littérature nazie de mauvais goût », de « scandale, offense, acte criminel », d'« imposture littéraire », et la maison d'édition s'est également vu fustiger pour avoir publié un tel livre. Pour autant, le jury de lycéens ne s'est pas laissé impressionner et a désigné le roman comme grand gagnant du Prix littéraire en 2022.

Il y a également eu un livre dont la publication a valu à l'auteure d'être ostracisée et menacée dans son entourage.

### Exemple :

« Je vais vire » de Lale Gül, lauréate du Prix littéraire des lycéens de l'Euregio 2023

Dans ces cas-là, introduire le roman en présentant les réactions publiques, par exemple en citant des critiques aux avis divergents ou en fournissant des informations biographiques sur l'auteur, peut stimuler l'envie de lire.

## **7. Consulter la biographie de l'auteur**

Controverse ou non, les informations biographiques sont toujours un excellent point de départ, étant donné que de plus en plus d'auteurs et d'auteures incorporent leurs expériences personnelles ou familiales presque telles quelles dans leur roman, se présentant parfois sous leur propre nom en tant que protagoniste ou narrateur.

### Exemples :

- « Arrête avec tes mensonges » de Philippe Besson
- « Je vais vire » de Lale Gül
- « Une ascension » de Stefan Hertmans
- « Héritages » de Monika Helfer

## **8. Comparer les romans aux thèmes similaires**

Dans certains cas, il peut être intéressant d'analyser des romans ayant des thèmes similaires afin d'identifier leurs similitudes et leurs différences.

### Exemple :

- « Tant qu'il y aura des cèdres » de Pierre Jarawan et
- « Grand frère » de Mahir Guven

Dans ces romans, les auteurs abordent tous les deux le destin de fils d'immigrés, mais la trame dramatique et les éléments mis en exergue sont complètement différents

## **9. Comparer les couvertures des différentes éditions nationales**

Une fois la lecture terminée, pour aller un peu plus loin, la comparaison des couvertures du livre dans les différentes éditions linguistiques (en français, en allemand et en néerlandais) peut servir de point de départ pour une discussion : comment l'illustration est-elle liée au contenu et au thème du roman ? Quels sont les différents aspects mis en avant ? Quelle couverture convient le mieux par rapport au contenu, et pourquoi ?

Les couvertures des différentes éditions sont disponibles sur le site Internet de l'Euregio dédié au Prix littéraire des lycéens de l'Euregio.